

**2015 m. sausio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Veloss International ir Attimedia/Parlamentas*****(Byla T-667/11) <sup>(1)</sup>****(Viešasis paslaugų pirkimas — Vertimo į graikų kalbą paslaugų teikimas Parlamente — Dalyvio pasiūlymo atmetimas — Pareiga motyvuoti — Deliktinė atsakomybė)**

(2015/C 065/39)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**Ieškovės: *Veloss International* (Brukselis, Belgija) ir *Attimedia SA* (Brukselis), atstovaujamos advokato N. Korogiannakis

Atsakovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas P. López-Carceller, L. Darie ir P. Biström

**Dalykas**

Pirma, prašymas panaikinti Parlamento sprendimą kaip antrąjį atrinkti pasiūlymą, ieškovių pateiktą vykstant viešojo pirkimo konkurso procedūrai EL/2011/UE, susijusiai su vertimo į graikų kalbą paslaugų teikimu (OL 2011/S 56-090374), apie kurį ieškovėms buvo pranešta 2011 m. spalio 18 d. raštu, bei visus kitus susijusius Parlamento sprendimus ir, antra, prašymas atlyginti tariamai patirtą žalą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2011 m. spalio 18 d. Europos Parlamento sprendimą kaip antrąjį atrinkti pasiūlymą, *Veloss International SA* ir *Attimedia SA* pateiktą vykstant viešojo pirkimo konkurso procedūrai EL/2011/UE, susijusiai su vertimo į graikų kalbą paslaugų teikimu.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Priteisti iš Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 58, 2012 2 25.

**2015 m. sausio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Prancūzija/Komisija*****(Byla T-1/12) <sup>(1)</sup>****(Valstybės pagalba — Pagalba sunkumų patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti — Restruktūrizuoti skirta pagalba, kurią Prancūzijos valdžios institucijos numato suteikti *SeaFrance SA* — Kapitalo didinimas ir paskolų iš SNCF suteikimas *SeaFrance* — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su vidaus rinka — Valstybės pagalbos sąvoka — Privataus investuotojo kriterijus — Gairės dėl valstybės pagalbos sunkumų patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti)**

(2015/C 065/40)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama iš pradžių E. Belliard, G. de Bergues ir J. Gstalter, vėliau G. de Bergues, D. Colas ir J. Bousin

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Di Bucci, B. Stromsky ir T. Maxian Rusche

**Dalykas**

Prašymas panaikinti 2011 m. spalio 24 d. Komisijos sprendimą 2012/397/ES dėl valstybės pagalbos SA 32600 (2011/C) – Prancūzija – Bendrovės SNCF teikiama *SeaFrance SA* restruktūrizavimo pagalba (OL L 195, 2012, p. 1).

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Prancūzijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 80, 2012 3 17.

**2015 m. sausio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Ziegler/Komisija**

(Sujungtos bylos T-539/12 ir T-150/13) (<sup>1</sup>)

***(Deliktinė atsakomybė — Konkurencija — Belgijos tarptautinio perkraustymo paslaugų rinka — Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų persikraustymas — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas SESV 101 straipsnio pažeidimas — Tariamoms sąmatoms — Institucijos atsakomybės apimtis — „Res judicata“ galia — Rūpestingumo pareiga — Priežastinis ryšys)***

(2015/C 065/41)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovės: *Ziegler SA* (Brukselis, Belgija) ir *Ziegler Relocation SA* (Brukselis), atstovaujamos advokatų J.-F. Bellis, M. Favart ir A. Bailleux

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Baquero Cruz ir A. Bouquet

**Dalykas**

Ieškinyms dėl žalos, kuri tariamai patirta priėmus 2008 m. kovo 11 d. Komisijos sprendimą C (2008) 926 *final* dėl EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/38543 – Tarptautinio perkraustymo paslaugos), ir dėl žalos, kuri tariamai patirta dėl „tariamų sąmatų“ praktikos, tebetęstos 2008 m. kovo 11 d.–2014 m. sausio 1 d. po to, kai buvo priimtas Sprendimas C (2008) 926, atlyginimo

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti ieškinius.
2. *Ziegler SA* padengia savo ir Europos Komisijos byloje T-539/12 patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. *Ziegler Relocation SA* padengia savo ir Europos Komisijos byloje T-150/13 patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 55, 2013 2 23.